

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL JUEVES 3 DE JULIO DE 1813.

Santa Isabel Reyna de Portugal Viuda = Las Q. H. están en la Iglesia parroquial de Sta. María del Mar; se reserva á las siete de la tarde.

EXÉRCITO DE CATALUÑA.

TRADUCCION DE AYER.

Extracto del orden del día del 2 de julio de 1813.

S. Exc. el general en jefe, instruido de que una escuadra inglesa habia llegado delante de Tarragona el día 2 de junio, y habia desembarcado un ejército, para hacer el sitio de aquella plaza, hizo salir de Gerona la brigada mandada por el general Beurman, á fin de que pasase á Barcelona donde llegó el 10.

En la noche del 10 al 11, el general Mauricio Mathieu, despues de haberla juntado á la brigada del general Devaux, se dirigió rapidamente á Villafranca, de donde echó una division española que se dirigió sobre Arbós. El 12 á punta de día hizo marchar sobre este punto, á las órdenes del ayudante comandante Ordonneau una columna de 1200 hombres que arrolló la vanguardia de los insurgentes.

Esta marcha bastó para poner el espanto en los ejércitos enemigos, y salvar Tarragona. El ejército de los insurgentes, fuerte de 10 á 12,000 hombres se puso en movimiento inmediatamente, para ganar los montes, y el ejército inglés, que constaba de mas de 20,000 hombres, alzó el sitio de Tarragona en el mismo día con precipitation, se embarcó aceleradamente, abandonando su artilleria, municiones, é inmenso tren de sitio.

Una parte particular dará á conocer la bella defensa de la guarnicion de Tarragona, y de su valiente gobernador el general Bertoletti.

Por una conducta que no puede explicarse todavía, los ingleses, despues de habérseles frustrado tan vergonzosamente su primera empresa, fueron á desembarcar de nuevo baxo el coll de Balaguer.

Habiendo llegado á Tarragona el 16, el general Mauricio Mathieu, se cercioró de este segundo desembarco. A pesar de que su division no era mas que de 6000 hombres y que no ignoraba que el ejército inglés era casi en quadruplicado número, y que el de los insurgentes se reunia en Valls y en Reus; el general Mauricio Mathieu, lleno de confianza en los generales y tropas que mandaba (1) no titubeó un instante en dirigirse al

(1) Nombrar esas tropas es hacer su elogio.

medio de esos ejercitos, esperando que un paso atrevido podria tener resultados tan ventajosos, como el ataque de Arbós.

Por consiguiente el 17 fué á tomar posicion en Cambrils, echando delante de él las avanzadas inglesas, y cogiéndoles algunos prisioneros. Impeñó los reconocimientos hasta Miramar, é hizo replegar la vanguardia de su ejército sobre el Hospitalet.

Un éxito el mas completo coronó ese bello movimiento; el ejército inglés se reembarcó de nuevo el 18, y voló el pequeño fuerte del coll de Balaguer.

Habiendo sabido en la noche del 17 al 18 que el general en jefe de los insurgentes reunia en persona sus tropas en Reus, para caer sobre las espaldas, el general Mauricio Mathieu marcha sobre él en la misma noche, le toma sus puestos adelantados, arrolla su vanguardia, y le obliga á salvarse precipitadamente sobre las montañas de Alcover y de la Selva. La total dispersion de esa vanguardia que huye por todas direcciones, fué causa que no se le hiciese mas que unos veinte prisioneros, entre los quales se hallan tres hombres de la guardia el general en jefe Copons.

Los generales Devaux y Beurmann.

Un batallon del 18 de infanteria ligera, mandado por el mayor Destieres,

2 batallones del primer regimiento de infanteria ligera de Nasau, mandados por el coronel Meder.

2 batallones del regimiento 5 de infanteria de línea, mandados por el gefe de batallon Bertrand.

2 batallones del regimiento 79 mandados por el coronel Gay;

2 batallones del regimiento 23.º de infanteria ligera, mandados por el coronel Peynis.

2 batallones del 115.º mandados por el gefe de batallon Herrión;

250 hombres del regimiento 29.º de cazadores á caballo, mandados por el gefe de escuadron Coullés;

30 zapadores mandados por el capitan Bornier;

4 bocas de fuego mandadas por los tenientes de artilleria Vivier, y Bennet.

40 Gendarmas, mandados por el teniente Barnchi.

La division conservó su posición en Reus, toda la jornada del 18, y en Constanti durante la del 19. El 20 por la mañana llegó al Vendrell, después de haber puesto en fuga una division española, que se había establecido allá, y el mismo día fué à pernoctar en Villafranca.

Mientras que el conde Mauricio Mathieu maniobraba en la Cataluña Baxa, y obtenia tan bellos resultados; S. E. el general en gefe tomaba en la Cataluña Alta todas las medidas convenientes para reunir tropas, apoyar su division, y aprovechar ese movimiento, para conducir diversas provisiones necesarias à Barcelona.

Una escuadra inglesa de doce navíos de línea, y de varias fragatas fué à anclar en el golfo de Rosas, y obró sobre la Escala un desembarco de 300 hombres los que casi inmediatamente fueron obligados à reembarcar, después de haber perdido alguna gente.

Aunque el Exmo. Sr. general en gefe que la aparicion de esta armada naval, y ese desembarco no podian ser mas que una demostracion, para impedir que se destacasen tropas de la Cataluña Alta; era sin embargo indispensable tomar precauciones, particularmente quando el baron de Eroles, con algunos batallones que habian quedado en Vique y en Ripoll, podia emprender una incursion en el Ampurdan.

Estas circunstancias no mudaron otra cosa del proyecto que tenia el general en gefe, de pasar à la Cataluña Baxa tan presto como pudiese otra cosa que el determinarle à pasar allá con solo quatro batallones y 100 caballos, en vez del número de tropas que habia decidido llevarse al hacer salir de autemano la brigada Beurman.

En fin, quando todo estuvo ya dispuesto, y no pudo estarlo hasta el 17 por la mañana, S. Exa. salió de Gerona, y pasó el mismo día à San Cebad. Al día siguiente 18 al llegar à Granollers se encontró la vanguardia de una division enemiga: pronto fué rechazada, y se continuó la marcha al cabo de algunas horas de alto. El general en gefe entró à Barcelona, y las tropas à las órdenes del Sr. coronel del 67.º Petit tomaron posición en San Andres (1).

En el día 19, el general en gefe después de haber hecho entrar en Barcelona las provisiones conducidas por esta brigada, y de haber tomado algunas disposiciones necesarias, la hizo salir de San Andres para ir à San Feliu de Llobregat. S. Exa. recibió en este intermedio un billete del general Bortolotti, en el que entre otras cosas le pedia pólvora, para reemplazar la que los ingleses le habian hecho gastar. Tomaronse inmediatamente las disposiciones, para preparar un convoy de pólvora, y enviarlo à San. Feliu. A pesar de que se hizo con la mayor diligencia, no pudo llegarse allá hasta por la tarde.

A las quatro y media de ella, el Exmo.

(1) Estas tropas se componian de 2 batallones del 67.º, dos del 143.º y cien caballos del 29 de cazadores.

Sr. general en gefe se puso en marcha con la brigada Petit, y el convoy, para pasar à Villafranca. El 21 à las dos de la madrugada la vanguardia de esta brigada encontró la division del general Mauricio Mathieu à una legua de Villafranca.

El Exmo. Sr. general en gefe hizo tomar à esta division un movimiento retrogrado. Todas las tropas hicieron algunas horas de alto en Villafranca. Continuóse luego la marcha por Arbós y Vendrell; llegaron à la Torredembarra y à Altafulla, desde donde el convoy de pólvora fué dirigido acia Tarragona, donde entró el 22 muy de mañana.

En la tarde del 22, S. Exa. el general en gefe mandó al general Mauricio Mathieu que al día siguiente hiciese ocupar Reus y Cambrils. Dos batallones españoles, y algunos hombres de Caballeria que estaban en Reus, marcharon precipitadamente así que supieron que las tropas francesas se adelantaban acia aquella villa.

El 24 el general en gefe pasó en persona al Coll de Balaguer, cuyo fuerte halló destruido del todo.

S. Exa. desde el 22 habia hecho pedir à Tortosa las provisiones necesarias para Tarragona; pero el convoy no pudo partir para el Perelló hasta el 26; llegó à Cambrils el 27 por la tarde, de donde se dirigió à Tarragona.

El general en gefe recibió de Tortosa la confirmacion de que 14 barcos de la expedicion inglesa se habian encaillado en las bocas del Ebro.

En el día 28 el Exmo. Sr. general en gefe salió para Valls con todas las tropas. El 29 marchó à Arbós por Brañin. Desde Arbós el Sr. general Mauricio Mathieu envió à Villanueva una partida, mandada por el coronel Meder, quienes al día siguiente 30 fué à juntarse en Villafranca, donde las tropas pasaron la jornada.

El 1.º de julio las brigadas llegaron sobre el Llobregat, donde se acantonaron.

Al llegar à Villafranca el Exmo. Sr. general en gefe, recibió aviso de que habiendo recibido el baron de Eroles un aumento de fuerzas; habia querido emprender el 23 una incursion en la Cataluña Alta (entonces la armada naval estaba frente de Palamos), y que de Vique habia bajado sobre Bañoles, para atacar allí el puesto atrincherado inmediato à aquella villa; que el Señor general de division Lamarque habia marchado en seguida de Gerona con dos batallones de 60.º y del 23.º, una compania del 29 de cazadores de à caballo, y los miqueletes de Pujol; que habia batido completamente al enemigo, le habia arrojado de Bañoles; y le habia forzado à retirarse en los montes, donde habia sido perseguido vivamente, después de habérsele causado una pérdida de 600 hombres à lo ménos.

El Exmo. Sr. general en gefe atestigua à todas las tropas su satisfaccion, y el placer que experimenta en dar cuenta à S. M. el Emperador, que los Señores oficiales y soldados de todas armas que componen el ejército de Cataluña, con su valor, y afec. sin límites, marchas,

ataques, fatigas increíbles, han obtenido los mas bellos resultados. En la Cataluña Baxa una division de 6000 hombres ha amedrentado todo el ejército insurgente; han hecho levantar el sitio de Tarragona; han forzado por dos veces á que se reembarcase un ejército ingles de mas de 20,000 hombres, y han llenado de espanto y admiracion á nuestros propios enemigos, quienes no han podido ver sin respeto como un puñado de franceses han surcado la Cataluña, y se colocaba entre dos ejércitos nume-

rosos sin temer ni titubear. En la Cataluña Alta los proyectos de los insurgentes han sido burlados por la pérdida que les ha causado el general Lamarque en el tenaz combate que les dió en Bañolas.

Por orden de S. E. el general en jefe conde DÉCAEN,

El ayudante Comandante jefe del Estado mayor general,

Firmado, VIGAR.

AFFAIRE DU JOUR.

Fera-t-on la paix? continuera-t-on la guerre? Sera-t-elle générale, partielle, continentale?

Voilà la grande question du jour. En attendant que nous fassions sur cela quelque article où nous manifesterons avec fondement nos espérances et nos craintes, nos desirs et nos alarmes nous nous occuperons à analyser les réflexions que l'Ausonien a insérées à ce sujet dans ses deux n.º des 29 et 30 juin dernier, qui sont ainsi conçus:

Réflexions sur les derniers événements du Nord de l'Europe.

Depuis quelques mois d'incertitudes sur les véritables événements militaires du Nord, n'ayant pu donner à nos lecteurs qu'une très-faible idée de cette guerre et seulement par ce que nous en ont dit les papiers français (1), nous nous sommes à la fin perdus dans un abyme de mystères politiques, qu'il n'est pas facile d'approfondir (2).

(La suite à demain.)

(1) Que font donc les anglais pour ne pas les régaler par quelques nouvelles de leur fabrique? Le plus étonnant, c'est que sur les journaux anglais on remarque presque toujours la même chose, c'est-à-dire, que les premières communications qu'on fait au public sont extraites des rapports français. Cependant, il n'y a pas là de quoi se plaindre, et l'Ausonien peut être persuadé qu'il trouvera toujours dans le Moniteur toute la sincérité possible. Quant aux situations de nos armées, il peut être tranquille et bien persuadé que rien ne se publie que ce ne soit bien positif.

(2) Nous sommes du même avis, quant à l'avenir; mais pour le présent, nous ne trouvons point de mystère dans les derniers événements, et nous pensons qu'on peut les expliquer en peu de mots.

La campagne antérieure fit voir à l'Europe ce que peuvent les armées françaises sur les russes. Les rigueurs de la saison ne prouvèrent pas le contraire; et si la trahison d'un allié put faciliter aux russes le passage du Niémen et de

ASUNTO DEL DIA.

¿Se hará la Paz? ¿Proseguirá la guerra? Será aquella general, continental? ó parcial solamente?

He aquí la grande question del día. Mientras nos preparamos á hacer algun discurso sobre ello, en que se manifiesten á las claras; y con algun fundamento nuestras esperanzas, y nuestros temores, nuestros deseos, y nuestros sobresaltos; pasaremos á analizar las reflexiones que sobre este particular ha incertado el Ausonense en sus dos números del 29 y 30 de junio anterior. Dice así.

Réflexiones sobre las ultimas ocurrencias del Norte de Europa.

Despues de algunos meses de incertidumbre sobre los verdaderos acaecimientos militares de los ejércitos del Norte, en que solo hemos podido dar á nuestros lectores una pequeña idea de aquella guerra por lo que nos han dicho los franceses, (1) hemos venido finalmente á parar en un abismo de misterios de política que no es facil sondear (2).

(Se continuará.)

(1) ¿Qué hacen pues los ingleses, que no les regalan con algunas noticias de cuño británico? El caso es, que en los mismos periódicos ingleses se observa casi siempre la misma; es decir, que las primeras comunicaciones que se dan al público, son extractadas de las relaciones francesas. Sin embargo, no hay que tener sentimiento alguno por ello, y el Ausonense puede estar seguro, de que en el Monitor hallará siempre toda la sinceridad posible, y que en quanto á las situaciones que se anuncien de los ejércitos, puede caminar de firme, y estar persuadido de que nada se publica que no sea mas que positivo.

(2) Somos del mismo parecer, en quanto al porvenir; pero por lo que toca á la actualidad, no hallamos misterio alguno en los últimos acaecimientos, y creemos que con pocasimas palabras está explicado.

La campaña anterior manifestó á la Europa lo que pueden los ejércitos franceses puestos á competencia de rusos. Las desgracias del invierno no probaron lo contrario; y si el abandono de un

toda
la
di-

Oder, en forçant les français à se retirer au-delà de l'Elbe, l'ouverture de cette campagne a tout à fait confirmé la solution du problème, puisque la France, livrée à ses propres ressources, a par ses victoires répétées, obligé les russes et les prussiens réunis à se retirer jusqu'aux bords de l'Oder, débloquent toutes les fortresses qu'il y avait dans le pays. Les efforts de la France ont entièrement fait connaître l'immensité de ses ressources, et comme Napoléon au milieu de ses nouveaux trophées, a proposé la paix, les russes et les prussiens, qui ont vu échouer tous leurs plans, et la guerre portée encore une fois dans leur pays, craignent que les scènes de la campagne précédente ne se renouvellent, et que celui qui arbora ses aigles sur le Kremlin des Czars, n'étienne de nouveau l'Europe par les prodiges réitérés de son talent militaire et par la valeur de ses troupes. Pour arrêter l'impétuosité d'un torrent qui a repris sa force primitive, quel meilleur moyen peut-on rencontrer que la proposition d'un armistice? Voilà pourquoi le général russe Schouvaloff, et le général prussien Kleist, se sont portés vers l'avant-garde française, et que le vainqueur a signé un armistice que nous pouvons regarder comme un préliminaire de paix. Quels mystères y a-t-il donc là qu'on n'ait point vus dans les guerres précédentes? Le mystère consiste à savoir le résultat de cet armistice; mais souvenons-nous que celui qui eut lieu lors de la guerre avec l'Autriche, produisit la paix de Presbourg et le mariage de Napoléon avec la fille de l'Empereur François. Puissent nos espérances se réaliser! Car si la paix ne se fait pas bientôt, nous ne tarderons pas à voir une suite de victoires qui rendront les conditions de cette paix plus dures et plus nécessaires pour les ennemis de la France.

olindo pudo triunfar de los rusos y del ejército alemán, y del Oder, precisando los franceses á que se retirasen aquende del Elba: la abertura de la nueva campaña ha acabado de confirmar la solución del problema; pues la Francia con solos sus recursos la hecho retroceder de victoria en victoria á Rusos y Prusianos reunidos, hasta las orillas del Oder, debloquando quantas fortalezas habia en el país.

Los esfuerzos de la Francia han dado á conocer mas claramente la inmensidad de sus recursos; y como Napoléon en medio de sus nuevas victorias ha propuesto la paz, los Rusos y los Prusianos, que han visto destraneados todos sus planes, y la guerra otra vez en sus país, no pueden menos de recelar que se renueven las escenas de la campaña anterior, y que el que puso sus águilas en en el Kremlin de los Zares, vuelva á asombrar la Europa con reiterados portentos de su pericia militar, y valor de sus tropas.

Para detener el impetu de un torrente que ha vuelto ya á recobrar su anterior pujanza, ¿qué otro mejor medio puede hallarse que la proposición de un armisticio? Así es que los generales Schouvaloff ruso, y Kleist, prusiano, han acudido á las avanzadas francesas; y que el vencedor ha firmado un armisticio, que podemos mirar casi como preludio de una paz. ¿Qué misterios hay aquí, que no se hayan visto en las guerras anteriores? Los misterios están en lo que resultará de este armisticio; pero acordémonos de que el que se firmó quando la guerra de Austria, produjo la paz de Presburgo, y el casamiento de Napoléon con la hija del Emperador Francés. Sean igualmente lisonjeras las esperanzas, pues sino se hace pronto la paz, no tardaremos á ver otra rapidez de victorias, que la hagan mas dura y mas precisa á los enemigos de la Francia.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Douane de Barcelonne.

Le 10 du courant et jours suivans, il sera procédé à l'hôtel de l'administration des Douanes à la vente de diverses marchandises, provenant des saisies et consistant,

Savoir:

- 14 quintaux de Cacao Maragnon.
- 41 pièces toile de coton blanche.
- 56 pièces nanquin.
- 47 mouchoirs de toute qualité en fil et en coton.
- 1 coupon de Gaze de mousseline tirant 6 cannes.
- 2 livres coton filé.

Ladite vente aura lieu à dix heures de relevée, aux enchères publiques, et les acquereurs devront payer comptant.

Aduana de Barcelona.

El día 10 del corriente y dias siguientes, se procederá en la casa de la administración de la Aduana, á la de varias mercaderías, procedentes de embargos, consistiendo,

A SABER:

- 14 quintales de Cacao-Marañon,
- 41 piezas de tela de Algodon blanco,
- 56 piezas nanquina.
- 47 pañuelos de toda qualidad de hilo y de algodón.
- 1 pedazo de muselina, de 6 canas.
- 2 libras de algodón hilado.

Dicha venta se hará á las diez de la mañana, en público subhasto, y los compradores pagarán de contado.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española, representa hoy á las siete en punto, la comedia, *Juones de dicha y desdicha*, ó sea el General prisionero de guerra, tonadilla la *Querella*, bolero y sainete.